



MANUEL D'UTILISATION

TOTALTILT

NUMÉRO DE SÉRIE

MACHINE



WHITES MATERIAL HANDLING Ltd.
17-19 EMERY ROAD
BRISLINGTON,
BRISTOL. BS4 5PF. ROYAUME-UNI
TEL. +44(0) 117 972 0006

<http://www.whitesmh.co.uk>

NUMÉRO DE PIÈCE : WH-CE-0246

TABLE DES MATIÈRES.

- 1. INSTRUCTIONS NON SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.**
 - 1.1. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.
 - 1.2. AVANT D'UTILISER CET ACCESSOIRE.
 - 1.3. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ. DÉFAILLANCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.
 - 1.4. DÉFAILLANCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.
- 2. SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION.**
 - 2.1. INSPECTION.
 - 2.2. APPLICATION.
 - 2.3. UTILISATION NORMALE.
 - 2.4. MANIPULATION ET TRANSPORT.
 - 2.5. ANNEAU DE LEVAGE.
- 3. SÉCURITÉ PENDANT L'ENTRETIEN.**
 - 3.1. AVANT TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN.
 - 3.2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN.
 - 3.3. LUBRIFICATION.
- 4. INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES D'INSTALLATION.**
 - 4.1. COUPLEURS.
 - 4.2. TOUS LES GODETS À RACCORDER À UN COUPLEUR.
- 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION.**
 - 5.1. COUPLEUR – POUR RAMASSER UN GODET.
 - 5.2. COUPLEUR – POUR DÉCHARGER UN GODET.
- 6. TEST ET ENTRETIEN.**
 - 6.1. COUPLEUR – CONTRÔLE QUOTIDIEN.
 - 6.2. ENTRETIEN.
- 7. ROTATEUR.**
 - 7.1. PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU ROTATEUR.
 - 7.2. UTILISATION PRÉVUE.
 - 7.3. MAUVAISE UTILISATION RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE.
 - 7.4. AÉRATION.
 - 7.5. COUPLES DE SERRAGE.
- 8. GARANTIE.**
- 9. LISTE DES PIÈCES.**

MANUEL D'UTILISATION

AVANT-PROPOS

Dans ces instructions de sécurité et d'utilisation, les mots suivants sont définis comme suit :
« **SUPPORT D'ACCESSOIRE** » : – Un ensemble de coupleur classé comme machine en vertu de la directive CE/UKCA relative aux machines. Les accessoires couverts par ces instructions de sécurité et d'utilisation sont les coupleurs hydrauliques et tous les autres accessoires classés comme « machine » en vertu de la directive CE/UKCA relative aux machines.

« **MACHINE** » ou « **MACHINE HÔTE** » : – Une excavatrice à roues ou à chenilles ou une chargeuse-pelleteuse, qui se raccorde à l'accessoire et l'alimente.



AVERTISSEMENT

UN MONTAGE OU UNE UTILISATION INCORRECTS DE CE COUPLEUR OU LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

AVANT D'UTILISER CE COUPLEUR :

- 1. LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL.**
- 2. ASSUREZ-VOUS QUE CE COUPLEUR EST ADAPTÉ POUR UNE UTILISATION SUR LA MACHINE HÔTE.**
- 3. LE COUPLEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE LA MACHINE.**
- 4. APPRENEZ ET ENTRAÎNEZ-VOUS À L'UTILISATION DE CET ACCESSOIRE ET DE LA MACHINE HÔTE EN TOUTE SÉCURITÉ DANS UN ENDROIT DÉGAGÉ AVANT DE LES UTILISER SUR UN CHANTIER.**
- 5. CE COUPLEUR EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC DES GODETS ET ACCESSOIRES HOMOLOGUÉS PAR LE FABRICANT D'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE SAUF S'IL EST FOURNI EN TANT QUE COUPLEUR MIXTE, ET DANS CE CAS, LES GODETS ET LES ACCESSOIRES MONTÉS DOIVENT ÊTRE ADAPTÉS À LA MACHINE HÔTE ET À LA PLAGE DES AXES DU COUPLEUR.**
- 6. L'ANNEAU DE LEVAGE (LE CAS ÉCHÉANT) DOIT ÊTRE UTILISÉ POUR LA MANIPULATION D'OBJETS (aucun godet ne doit être connecté lors de la manipulation d'objets).**
- 7. NE TRANSPORTEZ JAMAIS NI NE SOULEVEZ DES PERSONNES AVEC LE COUPLEUR.**
- 8. LE RAYON DE CHARGE AUGMENTE AVEC UN COUPLEUR MONTÉ.**
- 9. LA CAPACITÉ DE FONCTIONNEMENT DIMINUE SI UN COUPLEUR EST INSTALLÉ.**
- 10. SACHEZ QU'IL EXISTE UN RISQUE DE FROTTEMENT DU GODET ou DE L'ACCESSOIRE CONTRE LES PIÈCES DE LA MACHINE HÔTE ÉQUIPÉE D'UN COUPLEUR.**

Il est de votre responsabilité de respecter les lois et réglementations en vigueur concernant le fonctionnement de cet accessoire et de la machine hôte.

À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE

Vous êtes le propriétaire d'un coupleur entièrement automatique conçu pour fonctionner correctement sur votre machine hôte.

Le coupleur est conforme aux normes de sécurité en vigueur (voir PIÈCES JUSTIFICATIVES OFFICIELLES ci-dessous).

Avant de mettre ce coupleur en service, veuillez vous assurer que :

1. L'opérateur a lu et parfaitement compris ce manuel d'utilisation.
2. L'opérateur a reçu la formation nécessaire sur les fonctions et les capacités de ce coupleur.
3. Les informations figurant sur la plaque signalétique fixée sur l'accessoire correspondent aux informations de la déclaration de conformité.

MARQUAGE UKCA/CE.

Ce coupleur hydraulique entièrement automatique a été conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive 2006/42/CE relative aux machines et aux normes ISO 13031 et EN474-1:2006 en vigueur et est donc éligible pour porter la marque CE et UKCA.

PIÈCES JUSTIFICATIVES OFFICIELLES

	
	
FABRIQUÉ PAR WHITES MATERIAL HANDLING LTD 17/19 EMERY ROAD, BRISTOL. BS4 5PF. UK. 0117 9720006	
	
P/N 1 :-	
M/C :-	
S/No :-	DATE :-
POIDS (Kg) :-	BAR (MIN-MAX) :-
WH-CE-0205	



Whites Material Handling Ltd
17/19 Emery Road,
Brislington Trading Estate
Bristol BS4 5PF, United Kingdom
Telephone: +44 (0)117 9720006
Fax: +44 (0)117 9723296
E-mail: sales@whitesmh.co.uk
Internet: www.whitesmh.co.uk

UKCA

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

DATE OF MANUFACTURE.	CERTIFICATE NO/SERIAL NO.

DESCRIPTION	
PRODUCT	
PART NUMBER	
TO FIT	
WEIGHT	KGS

We, WHITES MATERIAL HANDLING LTD., declare under our sole responsibility that the product detailed above corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive 2006/42/EC and that the following standards and/or technical specifications have been respected - BS ISO 13031:2016. BS EN474-1:2006 +A4:2013

FOR AND ON BEHALF OF WHITES MATERIAL HANDLING LTD

Martin Coles - Project Engineer

Form C&L001

Details of Directors are available at Registered Office
F & B Profiles Limited, Southway Drive, North Common, Warmley, Bristol BS30 5LW
Registered in England No. 1248229



Whites Material Handling Ltd
17/19 Emery Road
Brislington Trading Estate
Bristol BS4 5QW, United Kingdom
Telephone: +44 (0)117 9720006
Fax: +44 (0)117 9723296
E-mail: sales@whitesmh.co.uk
Internet: www.whitesmh.co.uk

UKCA

LIFTING CERTIFICATE

THE RATED LIFTING LOAD (RLL) FORMERLY SWL OF A QUICK COUPLER.

DATE OF MANUFACTURE.	CERTIFICATE NO/SERIAL NO.

PART NUMBER	TYPE	RLL KGS
	2M-2H	1000 KGS
	3M-3H	2000 KGS
	4M-4H	2500 KGS
	6M-6H	3500 KGS
OTHER AS SPECIFIED		

THE UNDERSIGNED CONFIRM THAT THE COUPLER DETAILED ABOVE HAS BEEN DESIGN PROOF TESTED TO LIFT THE LOAD STATED, AND COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF BS ISO 13031:2016, BS EN474-1:2006 +A4:2013, ANNEX E, SECTIONS E.3.2.1 AND E.3.2.2.

IMPORTANT INFORMATION. NEVER LIFT LOADS WHICH EXCEED THE RATED LIFTING LOAD OF THE COUPLER OR THE RATED OPERATING/LIFT CAPACITY OF THE EXCAVATOR.

FOR AND ON BEHALF OF WHITES MATERIAL HANDLING LTD

Martin Coles - Project Engineer

Form C&L001

Details of Directors are available at Registered Office
F & B Profiles Limited, Southway Drive, North Common, Warmley, Bristol BS50 5LW
Registered In England No. 1248229

SECTION 1.

INSTRUCTIONS NON SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1.1. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ :

Ce coupleur hydraulique a été conçu et fabriqué selon l'état de la technique et répond aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, cela n'exclut pas totalement le risque d'accident. Il est donc indispensable de respecter les règles et précautions élémentaires de sécurité.

L'exécution stricte des instructions fournies dans ce manuel permettra d'éviter les accidents lors de l'utilisation du coupleur et des opérations d'entretien.

Ces instructions ne seront efficaces que si le coupleur est entretenu correctement. Tout défaut ou anomalie doit être réparé immédiatement.

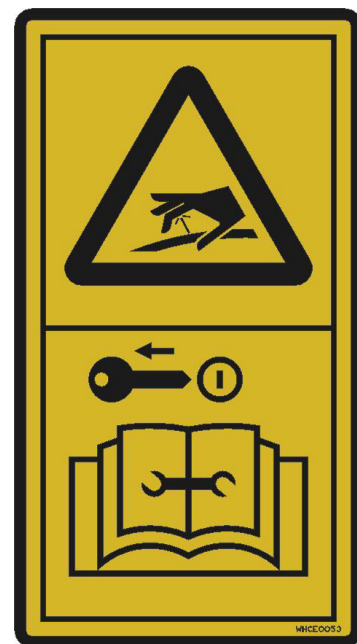
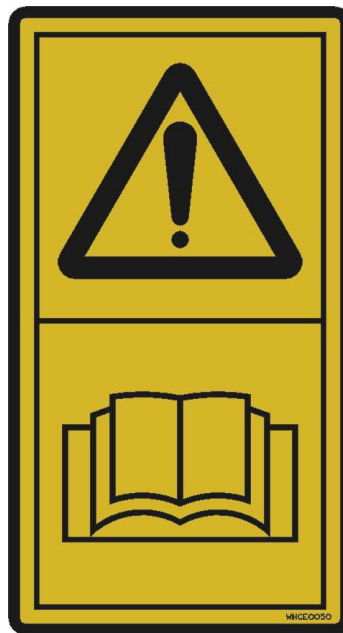
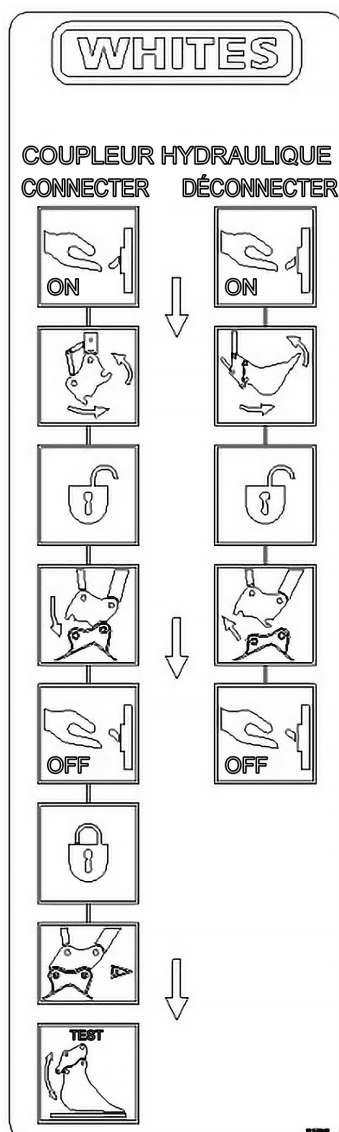
N'utilisez ce coupleur que dans le but pour lequel il a été conçu.

1.2. AVANT D'UTILISER LE COUPLEUR :

Veuillez noter que ce coupleur est conçu pour être utilisé conjointement avec la machine hôte. Il est donc essentiel de bien connaître les procédures d'utilisation correctes et les consignes de sécurité de la machine. Familiarisez-vous avec le coupleur et les charges à transporter.

1.3. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ :

Un autocollant illisible ou manquant peut avoir de graves conséquences. Remplacez ceux manquants ou endommagés.



1.4. DÉFAILLANCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT :

En cas de défaillance pendant le fonctionnement, débranchez le coupleur de la machine hôte et prenez des mesures pour éviter qu'il ne soit utilisé tant qu'une réparation satisfaisante n'a pas été effectuée.

SECTION 2. SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION.

2.1. INSPECTION :

À LA LIVRAISON ;

Vérifiez l'absence de dommages dus au transport.
Vérifier l'absence de dommages ou de fuites dans le circuit hydraulique.

2.2. APPLICATION :

Assurez-vous que le coupleur est adapté au travail à effectuer. Par exemple, vérifiez que la capacité du coupleur correspond à la densité de la charge.

Portez toujours la charge basse !

2.3. UTILISATION NORMALE :

Ce coupleur est conçu pour fonctionner avec la machine hôte dans des conditions de travail normales. Des précautions doivent être prises si les conditions météorologiques ou du chantier deviennent difficiles.

2.4. AUTRES UTILISATIONS :

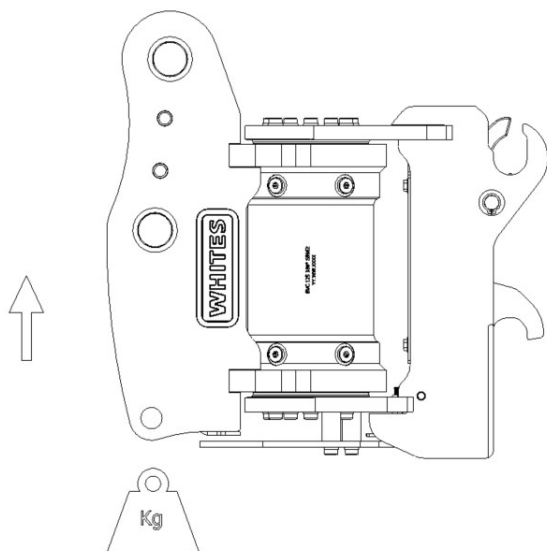
Ce coupleur est conçu pour une application spécifique. N'utilisez pas cet accessoire pour des applications différentes avant d'avoir d'abord vérifié auprès de Whites Material Handling ou de son représentant.

2.5 ANNEAU DE LEVAGE :

Lorsque les coupleurs sont fournis avec un anneau de levage, des précautions doivent être prises pendant les opérations de levage.

La charge de levage nominale de chaque coupleur est estampée sur le bord du coupleur près de l'anneau de levage.

Ne soulevez jamais de charges qui dépassent la CHARGE DE LEVAGE NOMINALE du coupleur ou la CAPACITÉ DE LEVAGE NOMINALE EN FONCTIONNEMENT de l'excavatrice. Reportez-vous au manuel de la machine pour ces capacités.



Utilisez toujours des chaînes et des sangles de manille en D appropriées.

Soulevez toujours la charge avec l'anneau de levage au point le plus bas.

SECTION 3

SÉCURITÉ PENDANT L'ENTRETIEN

3.1. AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN SUR L'ACCESSOIRE :

Stationnez la machine hôte sur une surface dure et plane.
Abaissez l'accessoire au sol.

Pendant l'entretien de l'accessoire, placez une étiquette « NE PAS DÉMARRER » sur le panneau de commande de la machine.

La modification de l'accessoire sans autorisation préalable peut entraîner des blessures graves. N'entreprenez aucune modification sans l'autorisation préalable de Whites Material Handling ou de son représentant agréé.

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez un outil susceptible de projeter des particules métalliques. Utilisez un marteau avec une face douce, comme du cuivre, pour installer les goupilles.

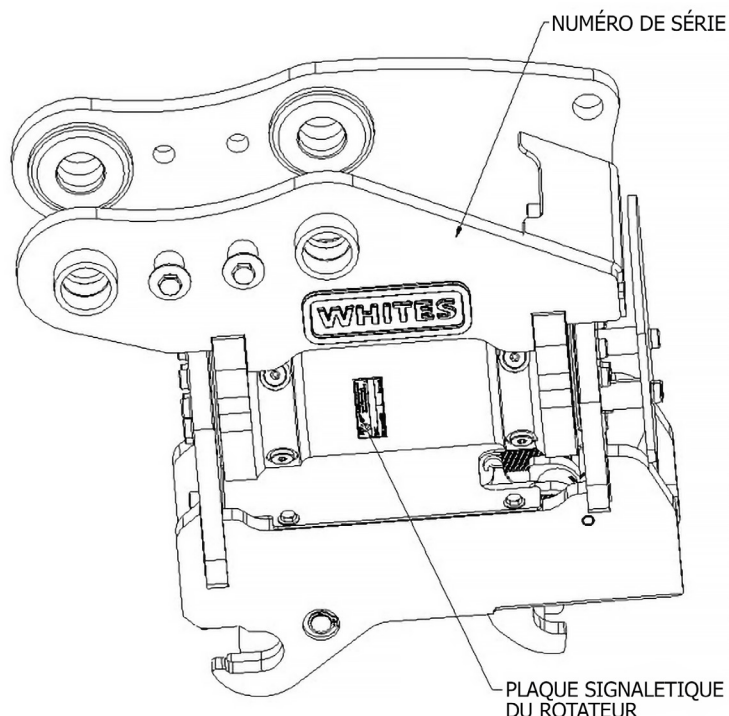
Ne tentez jamais d'intervenir sur un composant du circuit hydraulique sans vous être d'abord assuré qu'il n'est plus sous pression.

Un liquide hydraulique sous pression ou de la graisse qui pénètre dans la peau peut provoquer de graves blessures. Prenez les précautions de sécurité nécessaires (vêtements de sécurité et protection du visage et des mains) pour éviter de tels risques.

3.2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN

Voir instructions d'entretien 6.0

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le numéro de série du coupleur.



SECTION 4. INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES D'INSTALLATION

4.1. TOUS LES COUPLEURS

Dès réception de votre coupleur Whites, vérifiez le contenu de la livraison par rapport à la liste de colisage et à l'avis d'arrivée.

Montez le coupleur sur le balancier de la machine à l'aide des goupilles fournies avec l'excavatrice.

SI LES GOUPILLES SONT FOURNIES AVEC LE COUPLEUR, NE LES MONTEZ PAS SUR LE BALANCIER OU SUR LE MAILLON DE BASCULEMENT. CES GOUPILLES NE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES QU'AVEC LES GODETS.

Positionnez l'étiquette d'avertissement de sécurité sur un emplacement visible depuis l'intérieur de la cabine.

Positionnez les autocollants du godet de pelle sur le balancier.

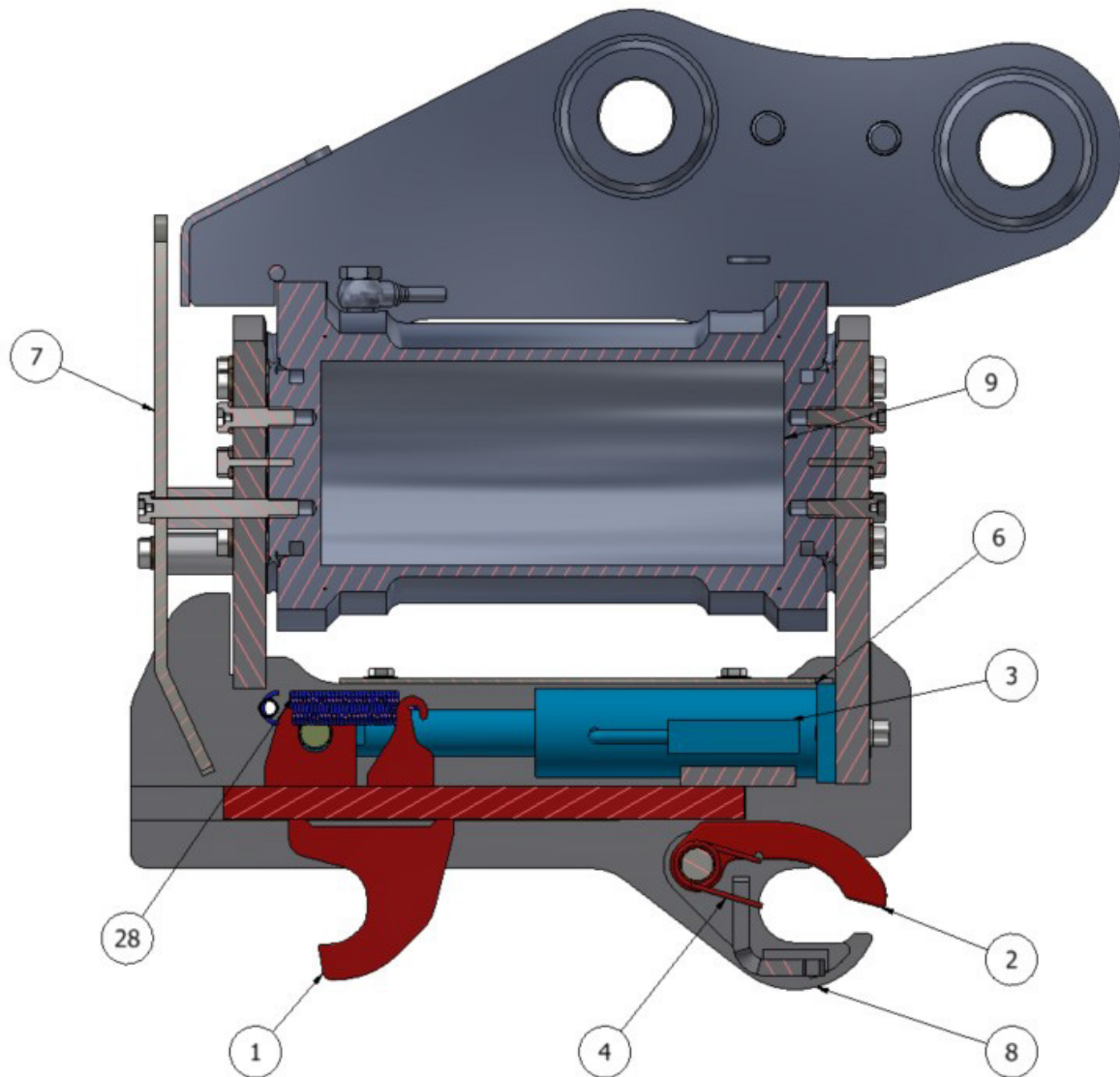
4.2. TOUS LES GODETS À RACCORDER À UN COUPLEUR WHITES.

Installez deux goupilles dans les emplacements de godet standard sur le dessus de chaque godet si nécessaire.

Assurez-vous toujours que les goupilles s'adaptent correctement au godet. N'utilisez pas de goupilles usées ou endommagées.

N'utilisez pas de goupilles d'un mauvais diamètre.

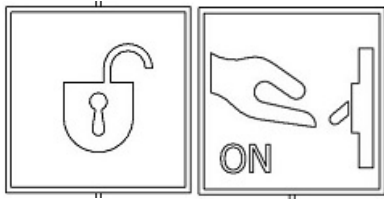
COUPLEUR TOTALTILT EN POSITION VERROUILLÉE



1	CROCHET ARRIÈRE
2	PINCE DE SÉCURITÉ
3	CYLINDRE HYDRAULIQUE
4	RESSORT DE TORSION
5	RESSORT
6	PROTECTEUR DU CYLINDRE
7	PROTECTEUR ARRIÈRE
8	MÂCHOIRE AVANT
9	ROTATEUR

SECTION 5.

5.1. COUPLEUR HYDRAULIQUE WHITES – PROCÉDURE POUR RAMASSER UN GODET

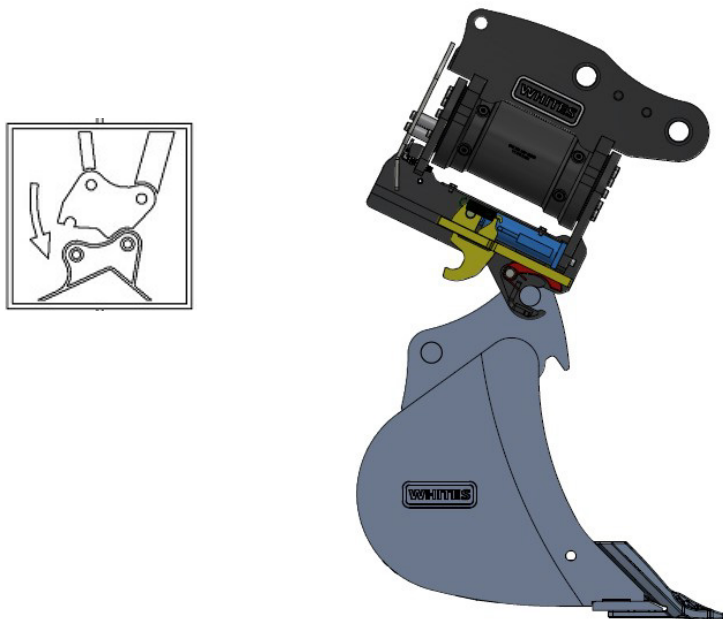


5.1.1.

Déplacez le commutateur en position de déverrouillage (l'avertisseur sonore retentit et un voyant s'allume et change de couleur, le cas échéant), maintenez le levier vers l'opérateur jusqu'à ce que la pince de sécurité se rétracte.

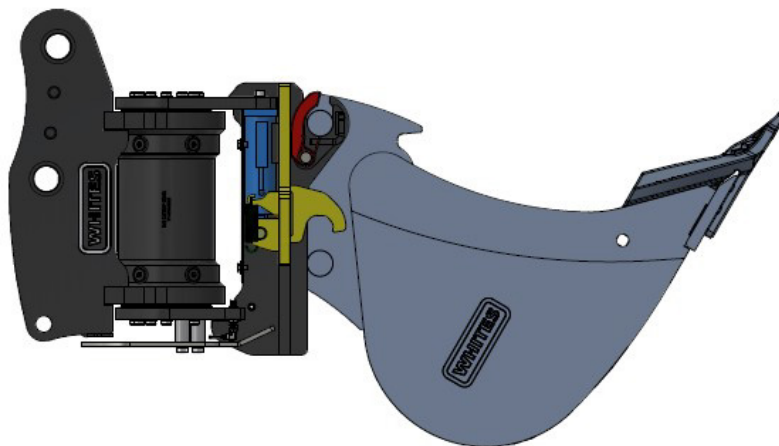
5.1.2.

Alignez et accrochez la mâchoire avant du coupleur autour de la goupille avant du godet.



5.1.3.

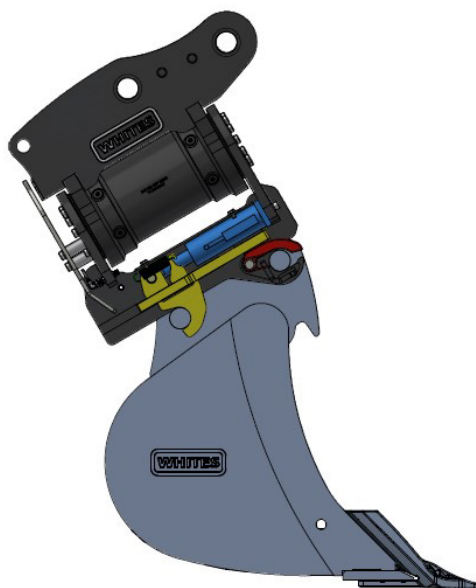
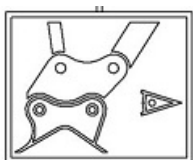
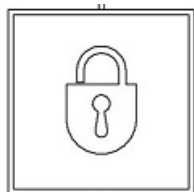
Poussez et soulevez le godet pour le dégager du sol, jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé dans la mâchoire avant du coupleur.



5.1.4.

Déplacez le commutateur sur la position verrouillée. Le crochet arrière se déploie, verrouillant la goupille arrière, la pince de sécurité se ferme, l'avertisseur sonore cesse et la lumière change de couleur, le cas échéant.

Le coupleur sera désormais en position verrouillée.

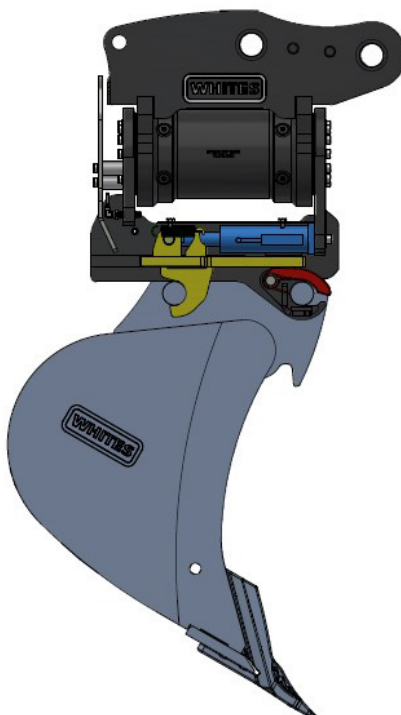
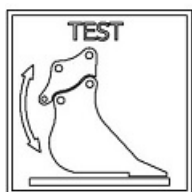


5.1.5.

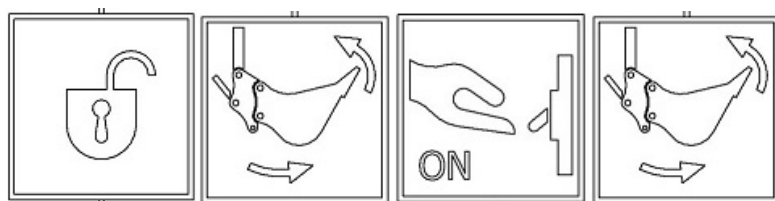
Avec le godet posé sur le sol, vérifiez visuellement que le coupleur est complètement engagé et verrouillé de manière sécurisée sur le godet.

5.1.6.

Effectuez un test fonctionnel pour vous assurer que la goupille arrière est correctement engagée.

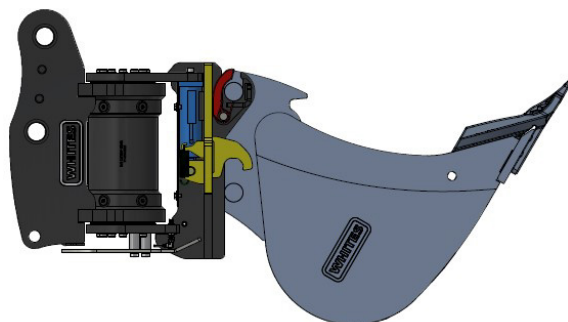


5.2. COUPLEUR HYDRAULIQUE WHITES – PROCÉDURE POUR DÉCHARGER UN GODET



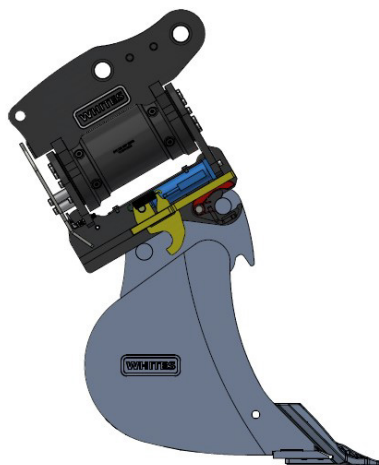
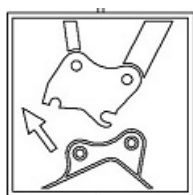
5.2.1.

Cavez le godet vers la machine. Déplacez le commutateur en position de déverrouillage (l'avertisseur sonore retentit et la lumière change de couleur, le cas échéant). Maintenez le levier vers l'opérateur jusqu'à ce que la pince de sécurité se rétracte en position déverrouillée. Le coupleur est désormais déverrouillé.

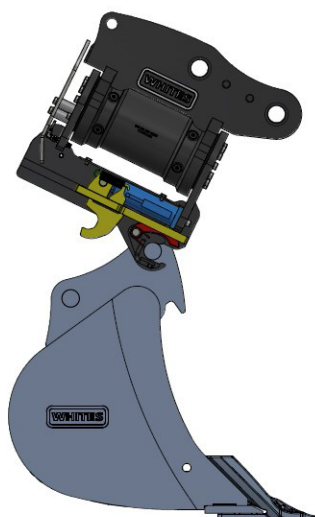


5.2.2.

Faites rouler lentement le coupleur vers l'arrière, loin de la cabine, et le godet se désengagera de la goupille arrière avant de placer le godet sur le sol.



5.2.3. Désengagez la goupille avant.



5.2.4.

Déplacez le commutateur sur la position verrouillée. La pince de sécurité se ferme, l'avertisseur sonore et le voyant s'arrêtent le cas échéant.



SECTION 6. TEST ET ENTRETIEN

6.1. COUPLEUR – CONTRÔLE QUOTIDIEN

- Vérifiez que les pièces du coupleur ne sont pas endommagées ou manquantes, que les flexibles ne sont pas endommagés et que les goupilles et les boulons ne sont pas desserrés. Réparez ou remplacez les pièces qui le nécessitent. Colmatez toute fuite hydraulique.

AVERTISSEMENT. Faites attention en permanence aux pièces mobiles et aux composants mécaniques puissants du coupleur. Lors du test ou de l'entretien de votre coupleur, gardez les mains et les pieds à l'écart en permanence. Portez toujours des vêtements de protection adéquats pour éviter les blessures.

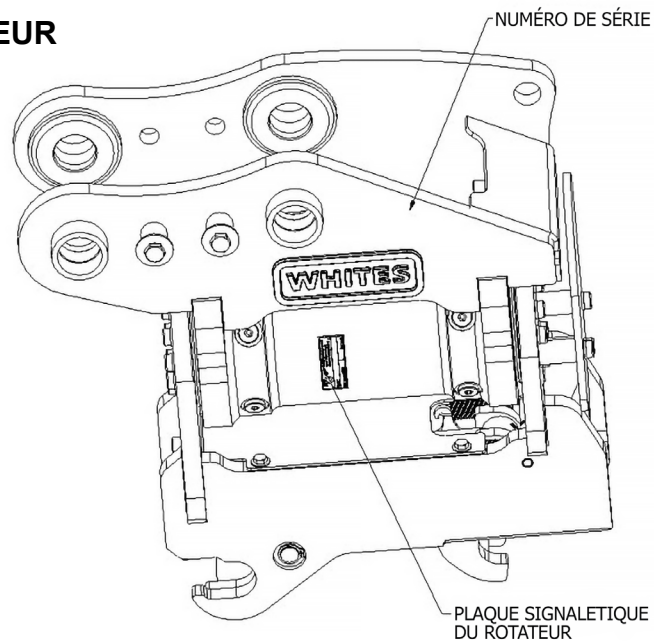
6.2. ENTRETIEN

- Vérifiez que la structure et les soudures ne présentent aucun signe de défaut.
- Assurez-vous que le coupleur ne présente aucune trace d'accumulation de saleté, de boue, de béton et de pierres qui auront un impact sur le fonctionnement et la sécurité du coupleur.
- Vérifiez l'usure excessive de la mâchoire de verrouillage, des goupilles et des broches de charnière.
- Lorsque des pièces doivent être remplacées, remplacez-les TOUJOURS par des pièces d'origine.

SECTION 7. ROTATEUR

7.1. PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU ROTATEUR

		
HKS Dreh-Antriebe GmbH® Leipziger Straße 55 • 63607 Wächtersbach / Allemagne T +498063 6163-0 • info@hks-partner.com www.hks-partner.com • Fabriqué en Allemagne		
● Typ: ●		
Bezeichnung:		
Art.Nr.:		
SN.Nr. / Komm.Nr.:		
Gewicht [kg]:	Bj:	P _{max} [bar]:



7.2. UTILISATION PRÉVUE

Le rotateur est conçu pour faire tourner le bas du coupleur, et donc tout accessoire connecté à 180° autour de l'axe central de la flèche. 90° dans le sens horaire, 90° dans le sens anti-horaire. Les actionneurs rotatifs font toujours partie d'une autre machine. La mise en service de cette machine est interdite tant qu'il n'a pas été prouvé que la machine est conforme aux exigences en matière de santé et sécurité de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des godets pour pelle hydraulique.
- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des lames de fraisage.
- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des faucheuses pour berge et talus.
- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des godets de tranchée.
- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des bennes preneuses.
- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des marteaux hydrauliques ou des équipements similaires à longue portée.

• **(Martelage en option) Seule une utilisation à court terme et en angle droit est autorisée.**

- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour la suspension d'une cabine de conducteur dans les grues de chargement.

- L'actionneur pourrait être utilisé exclusivement pour positionner des bennes preneuses.

Les autres applications doivent être coordonnées avec Whites Material Handling.

Les spécifications suivantes doivent être respectées :

- Vidange d'huile : 50 % du déplacement pendant le pivotement complet. En raison de sa conception, l'actionneur s'ajustera progressivement avec l'usage. Il est donc normal que de légers débris se déposent dans l'huile.

La vidange d'huile doit donc être scrupuleusement effectuée.

- L'actionneur doit être positionné avant l'utilisation de la pelle hydraulique.
- L'utilisation de l'actionneur dans des zones explosives est interdite.
- Les tâches d'entretien doivent être respectées.
- L'actionneur doit être conçu pour la taille de l'engin de chantier (en coordination avec Whites Material Handling).

- L'engin de chantier et l'équipement associé doivent être adaptés ou convertis pour permettre l'installation de l'actionneur (en coordination avec Whites Material Handling). L'équipement fixé qui est saisi avec l'actionneur doit correspondre à la taille respective des engins de chantiers (Directive CE 2006/42/CE relative aux machines).

- (En option) Un équipement fixé approprié (par ex. crochet de chargement) doit être disponible pour le levage et le transport de charges.

- Montez des marteaux hydrauliques ou des équipements similaires à longue portée uniquement après consultation avec Whites Material Handling. N'apportez aucune modification technique ou altération aux pinces.

- Pour les travaux d'excavation, l'équipement fixé doit être plus large que la périphérie de l'accessoire de l'actionneur afin d'éviter d'endommager les flexibles et les raccords.

- Les autres utilisations prévues sont indiquées dans les modes d'emploi des fabricants d'unités à changement rapide respectifs.

- La largeur maximale du godet en conjonction avec les actionneurs ne doit pas dépasser les spécifications suivantes.

BV	100	115	125	130	140	160	180	225	240
Largeur du godet mm	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800

Largeur max. du godet

BV	250	260	270	300	350	420	450		
Largeur du godet mm	1900	2000	2200	2400	2600	2700	2800		

Toute utilisation qui n'a pas été coordonnée avec Whites Material Handling est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Seule la société exploitante sera tenue responsable des dommages et dangers qui en résultent.

Le respect de ces instructions de montage et d'entretien ainsi que des conditions environnementales est une condition préalable à l'utilisation de l'actionneur rotatif conformément à la réglementation.

7.3. MAUVAISE UTILISATION RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE.

L'obligation de garantie du fabricant cessera en cas de mauvaise utilisation raisonnablement prévisible et la société exploitante en assumera la seule responsabilité.

Les mauvaises utilisations raisonnablement prévisibles sont :

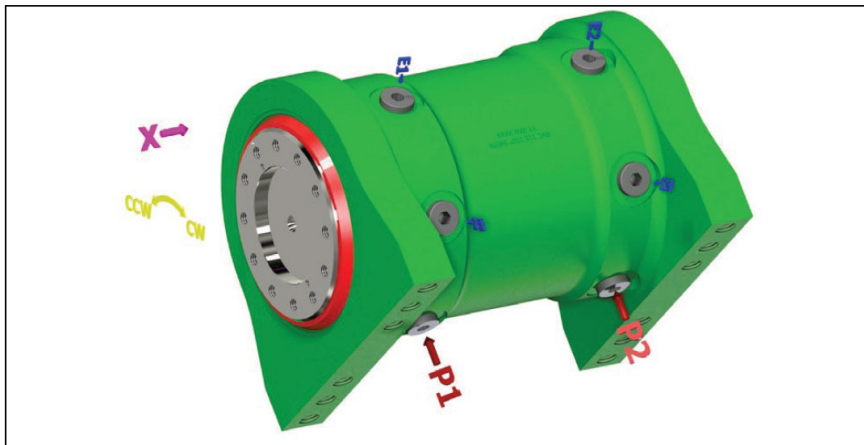
- Ne pas tourner la superstructure de la pelle hydraulique sur l'arbre et l'actionneur.
- Utilisation de l'actionneur pour un retrait brutal ou une action par impact.
- L'actionneur ne peut pas être déplacé en fin de course avec une assistance électrique externe (par exemple, poids de la pelle hydraulique).
- Lors de l'utilisation d'un marteau hydraulique ou d'un équipement similaire à longue portée, l'actionneur ne peut être utilisé que pour le positionnement et pas comme levier.
- Le soulèvement du marteau hydraulique (forces de levier excessives) ou d'outils similaires à longue portée peut endommager l'actionneur.
- Utilisation de l'actionneur pour le transport de personnes dans un équipement fixé.
- Utilisation de l'actionneur dans des zones explosives.
- Utilisation de l'actionneur dans des zones contaminées (radioactives).
- Utilisation de l'actionneur sous des températures extrêmes (chaleur ou froid extrême).

- Utilisation de l'actionneur pour démolir les murs avec l'équipement fixé.
- Pulvérisation avec des nettoyeurs haute pression ou des extincteurs.
- Changements des pièces d'usure négligés.
- Intervalles d'entretien non observés.
- Tâches d'entretien négligées.
- Tâches d'entretien mal effectuées.
- Utilisation de l'actionneur comme marteau ou dispositif de frappe.
- Utilisation du crochet adaptateur du dispositif à changement rapide comme crochet de chargement.
- Utilisation du crochet adaptateur du dispositif à changement rapide pour arrachage ou comme bascule.
- Utilisation des loquets du dispositif à changement rapide comme crochet de chargement.
- Utilisation du dispositif à changement rapide pour pousser, tirer ou marteler.
- Vous trouverez d'autres mauvaises utilisations raisonnablement prévisibles dans les modes d'emploi des fabricants d'unités à changement rapide respectifs.

7.4. AÉRATION

La présence d'air dans le système peut provoquer un affaissement de l'actionneur.

- Aérez l'actionneur sans charge.



Les vis de purge [E1 et E2], qui peuvent être utilisées pour l'évacuation, sont situées des deux côtés de l'actionneur. Les orifices d'aération peuvent également être utilisés comme alésages de raccordement [P1 et P2]. Pour cela, ramenez l'actionneur rotatif dans une position optimale, de sorte que ceux-ci soient orientés vers le haut. En cas de déviation de la position d'installation, veuillez consulter l'usine.

Des raccords de mesure miniatures pour l'évacuation peuvent être achetés auprès de HKS.

- Retirez toute charge de l'actionneur (démontez le godet, etc.).
- Alignez l'actionneur à aérer de sorte que les orifices d'aération [E1 et E2] se trouvent en haut.
- Laissez l'actionneur tourner en position finale.
- Dépressurisez le système (attention : le non-respect de cette consigne présente un risque d'accident !).
- Dévissez les vis de purge [E1 et E2] d'un tour maximum (attention : risque d'accident).
- Exercez une pression alternative sur l'actionneur via P1/P2 (attention : max. 8 bars, autrement risque d'accident) et avancez jusqu'aux positions finales respectives.
- De l'air ou de l'huile mousseuse fuit à présent des vis de purge [E1 et E2]. Continuez la procédure jusqu'à ce que l'huile qui fuit soit exempte d'air. Vissez ensuite les vis de purge [E1 et E2].
- Il peut s'avérer nécessaire de répéter cette procédure.

7.5. COUPLES DE SERRAGE

S'il est nécessaire de déposer le corps du rotateur, les couples suivants doivent être utilisés lors du montage.

Les vis de fixation utilisées doivent être de la classe 12.9 (DIN EN ISO 4762) ! Les vis doivent être graissées avec une pâte de vissage !

Lorsque des vis sont utilisées, elles doivent être utilisées avec des rondelles frein Nord-Lock.

Vis de fixation (vis à tête cylindrique 12.9) + Nord-Lock

Coefficient de frottement lubrifié à l'huile (μ) du filetage = 0,13

Filetages	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16
M _A en Nm	4,6	9,1	15,8	38	75	128	204	311

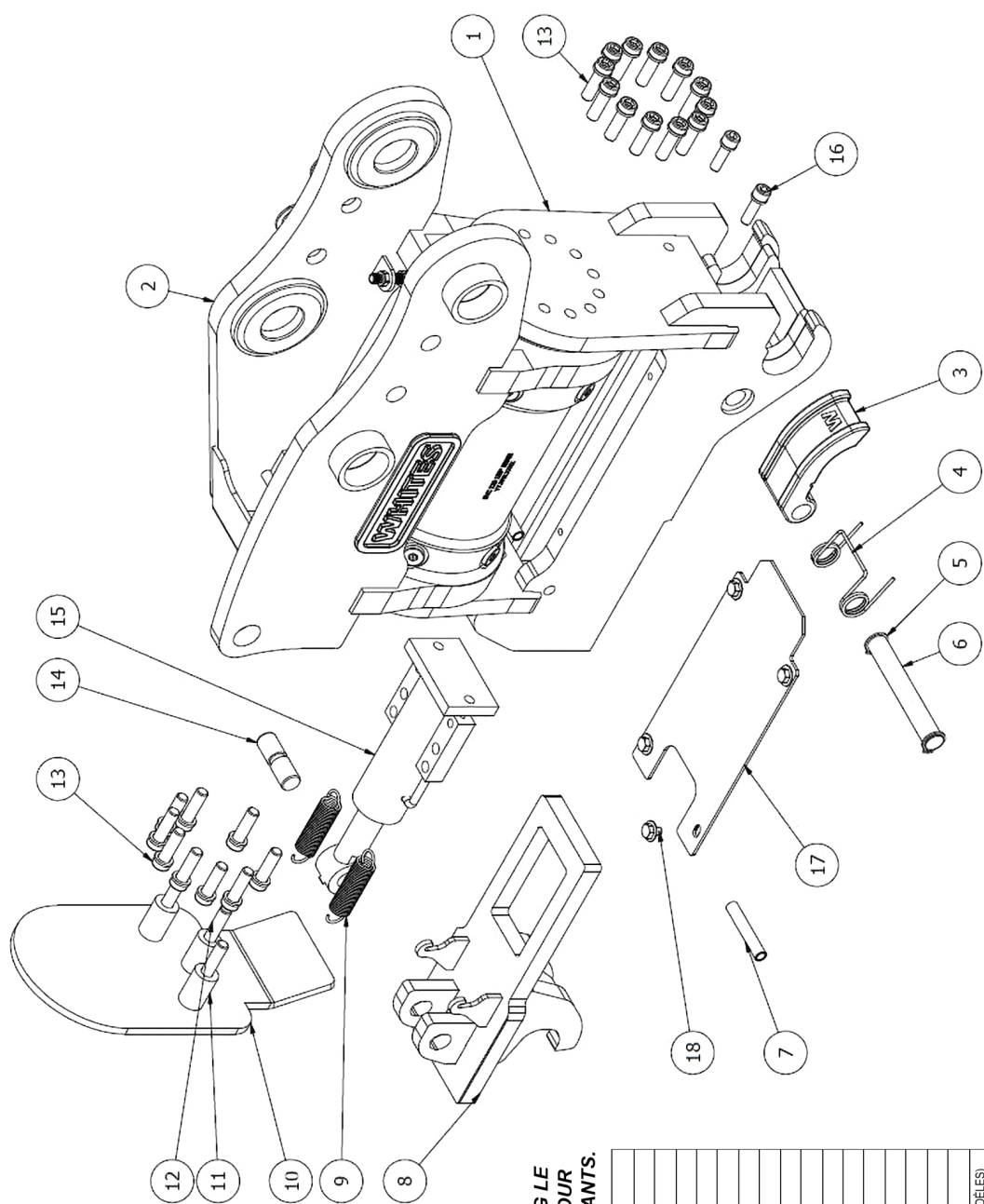
Tableau 2.2 : Couples de serrage des vis à tête cylindrique 1

Filetages	M18	M20	M24	M27	M30	M33	M36
M _A en Nm	437	610	1052	1533	2091	2815	3633

SECTION 8. GARANTIE

Pour consulter l'intégralité des conditions générales, rendez-vous sur notre site Web www.whitesmh.co.uk et consultez les pages ASSISTANCE.

SECTION 9. SCHÉMA DES PIÈCES



FOURNIR À WHITES MATERIAL HANDLING LE
NUMERO DE SÉRIE DE L'ÉQUIPEMENT POUR
OBTENIR LES RÉFÉRENCES DES COMPOSANTS.

ÉLÉMENT	QTE	DESCRIPTION
1	1	BASE DU COUPLEUR TOTALTILT
2	1	HAUT DU COUPLEUR TOTALTILT
3	1	DOIGTS DE SÉCURITÉ
4	1	RESSORT DE TORSION DOUBLE
5	2	AXE DE PIVOITEMENT DE SÉCURITÉ
6	1	ANNEAU DE RETENUE
7	2	GOUPILLE SPIROL
8	1	CROCHET DU COUPLEUR
9	2	RESSORT D'EXTENSION
10	1	PROTECTEUR ARRIÈRE
11	3	ENTRETOISE DU PROTECTEUR
12	3	BOULON DU PROTECTEUR
13	21	BOULON DU ROTATEUR + RONDELLE
14	1	AXE DE TIGE DE VERIN
15	1	CYLINDRE HYDRAULIQUE
16	2	BOULON DU CYLINDRE + RONDELLE
17	1	PLAQUE DE PROTECTION DU VERIN (CERTAINS MODÈLES)
18	4	BOULON DE LA PLAQUE DE PROTECTION DU VERIN

SCHÉMA HYDRAULIQUE – VUE DE LA MACHINE

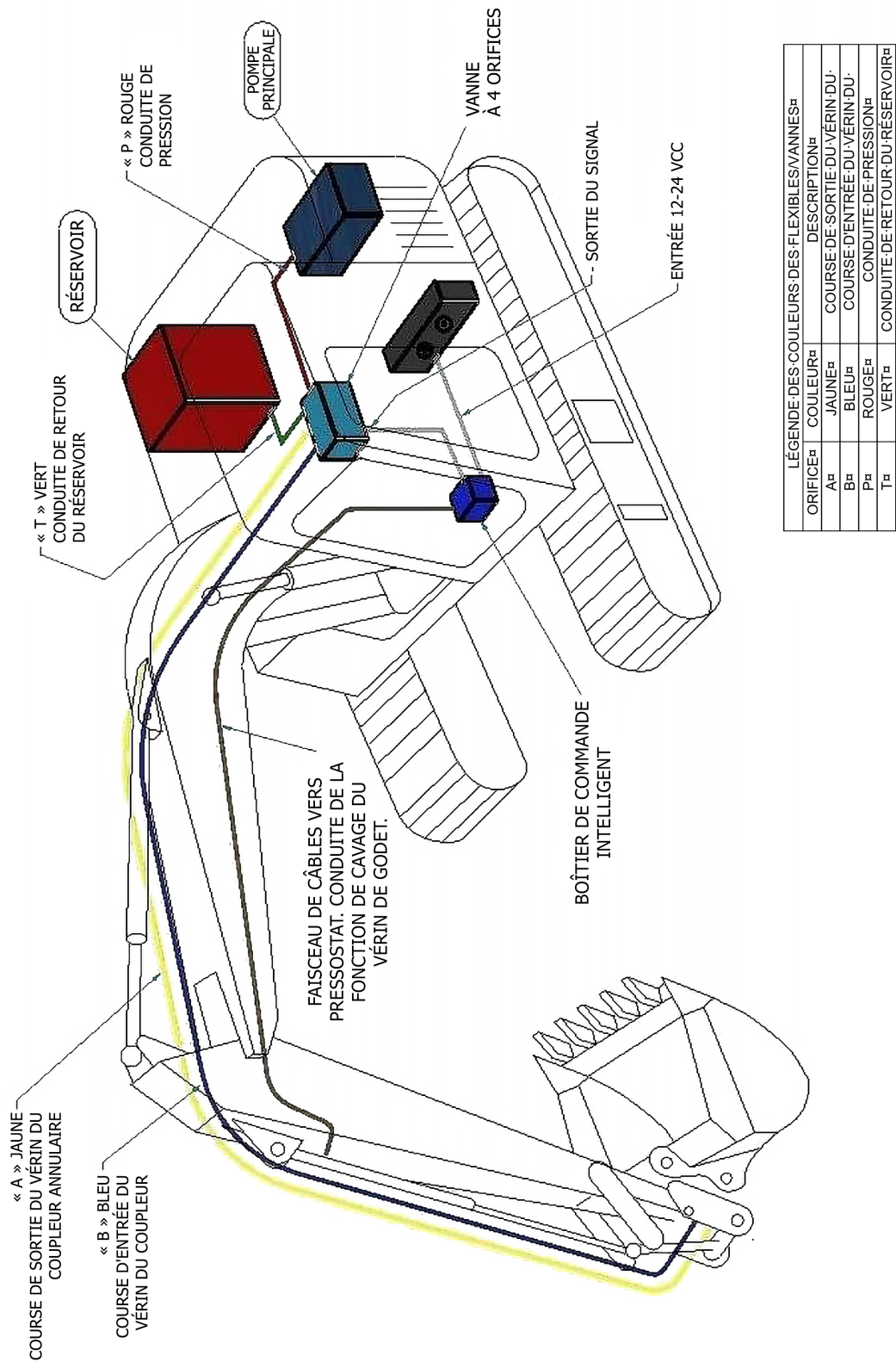
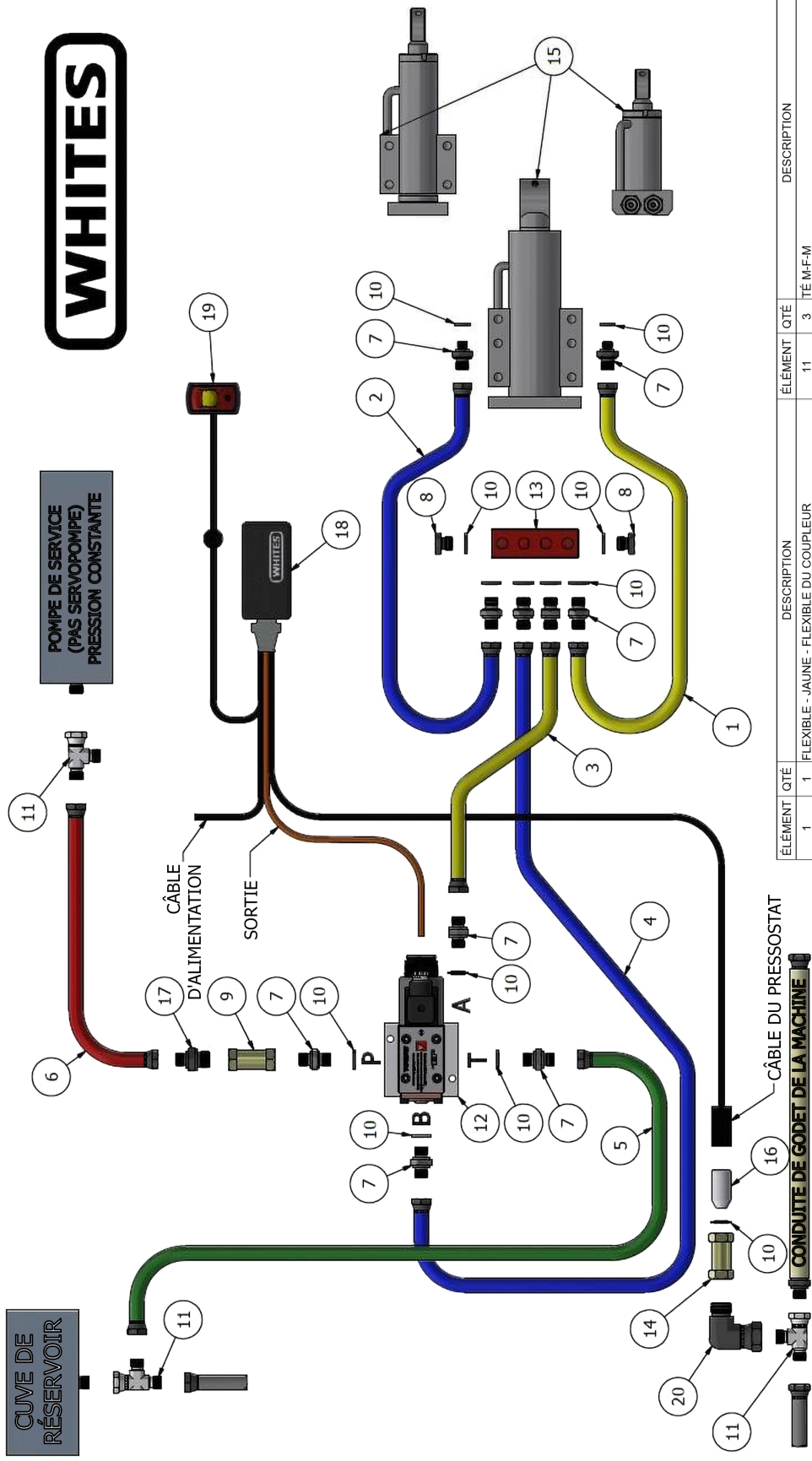


SCHÉMA HYDRAULIQUE – DISPOSITION DES FLEXIBLES



ÉLÉMENT	QTE	DESCRIPTION	ÉLÉMENT	QTE	DESCRIPTION
1	1	FLEXIBLE - JAUNE - FLEXIBLE DU COUPLEUR	11	3	TÉ M-F-M
2	1	FLEXIBLE - BLEU - FLEXIBLE DU COUPLEUR	12	1	ÉLECTROVANNE 4 ORIFICES
3	1	FLEXIBLE - JAUNE - CONDUITE A	13	1	BLOC COLLECTEUR DU BRAS
4	1	FLEXIBLE - BLEU - CONDUITE B	14	1	ÉCROU À PORTÉE CYLINDRIQUE
5	1	FLEXIBLE - VERT - CONDUITE DU RÉSERVOIR T	15	1	CYLINDRE HYDRAULIQUE
6	1	FLEXIBLE - ROUGE - CONDUITE DE PRESSION « P »	16	1	PRESSOSTAT
7	11	ADAPTATEUR	17	1	ADAPTATEUR DE RESTRICTION
8	2	BOUCHON D'OBSTRUCTION	18	1	CONTRÔLEUR DE BOÎTIER INTELLIGENT
9	1	CLAPET ANTI-RETOUR (ø1,5) UNIDIRECTIONNEL (1/4" F)	19	1	INTERRUPTEUR DE COMMANDE
10	13	JOINT DOWTY	20	1	COUDE DE 90°

LÉGENDE DES COULEURS DES FLEXIBLES/VANNES		DESCRIPTION
ORIFICE DE VANNE	COULEUR DU FLEXIBLE	
A	JAUNE	COURSE DE SORTIE DU VÉRIN DU COUPLEUR ANNULAIRE
B	BLEU	COURSE D'ENTRÉE DU VÉRIN DU COUPLEUR
P	ROUGE	CONDUITE DE PRESSION
T	VERT	CONDUITE DE RETOUR DU RÉSERVOIR
HISTORIQUE DES RÉVISIONS		
REV.	DATE	INITIALES
1	06/06/2023	GB
L'ÉLÉMENT 10 ÉTAT QTE=12, MAINTENANT QTE=13		DESCRIPTION

WH-CE-0177 (RÉVISION 1.)